Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий в главных органах:
а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня на повестке дня Ассамблеи выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности для замены тех его членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1982 года. Пятью выбывающими членами являются: Ирландия, Испания, Панама, Уганда, Япония. Эти пять государств не могут быть переизбраны, и поэтому они не должны фигурировать в избирательных бюллетенях.

2. Помимо пяти постоянных членов в состав Совета Безопасности в 1983 году будут входить следующие государства: Гайана, Заир, Иордания, Польша и Того. Поэтому эти государства также не должны фигурировать в избирательных бюллетенях.

3. Среди пяти остающихся на своем посту в 1983 году непостоянных членов три представляют Африку и Азию, один — Латинскую Америку и один — Восточную Европу. Поэтому в соответствии с пунктом 3 резолюции 1991 А (XVIII) от 17 декабря 1963 года пять непостоянных членов избираются следующим образом: два — от Африки и Азии, два — от Западной Европы и других государств и один — от Латинской Америки. Это учтено в избирательных бюллетенях. В связи с этим меня просили объявить о существовании договоренности о том, что из двух государств, подлежащих избранию от Африки и Азии, одно должно быть от Африки и одно — от Азии.

4. Я хотел бы уведомить Ассамблею, что требуемое число кандидатов, получивших наибольшее количество голосов и требуемое большинство, будет объявлено избранным. В случае, если при заполнении последней вакансии голоса разделятся поровну, проводится ограниченное голосование, то есть только по кандидатурам, получившим равное число голосов. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Предложение принимается.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием и выдвижение кандидатур не проводится.

6. Мне хотелось бы уведомить Ассамблею, что я только что получил письмо от Председателя Группы азиатских государств в октябре следующего содержания:

«Как Председатель Группы азиатских государств в октябре 1982 года я имею честь уведо-

мить Ваше Превосходительство, что единственной кандидатурой для избрания в Совет Безопасности от Группы азиатских государств является Пакистан».

7. Предоставляю слово Председателю Группы западноевропейских и других государств.

8. Г-н МЕДИНА (Португалия) (*говорит по-французски*): Как Председателю Группы западноевропейских и других государств в октябре мне поручено уведомить вас, г-н Председатель, а также всех членов Генеральной Ассамблеи, что наша группа имеет три кандидатуры для избрания в Совет Безопасности. В алфавитном порядке это следующие государства: Мальта, Нидерланды и Новая Зеландия.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь будут розданы избирательные бюллетени. Я обращаюсь к представителям с просьбой использовать только эти избирательные бюллетени и внести в них названия пяти государств-членов, за которые они желают проголосовать. Как я уже отмечал, в избирательные бюллетени не должны вноситься пять постоянных членов Совета Безопасности, пять выбывающих непостоянных членов Совета и пять государств, которые еще будут членами Совета в 1983 году. Любой избирательный бюллетень, содержащий более пяти названий, будет признан недействительным.

По приглашению Председателя г-н Ибрагим (Индонезия), г-н Сумана (Нигер) и г-н Турянский (Украинская Советская Социалистическая Республика) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 15 час. 35 мин. и возобновляется в 16 час. 15 мин.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	153
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	153
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	153
Требуемое большинство голосов:	102
Число полученных голосов:
Зимбабве	138
Пакистан	127
Нидерланды	100
Мальта	94
Никарагуа	92

Новая Зеландия	77
Доминиканская Республика	59
Шри Ланка	6
Барбадос	1
Бенин	1
Гана	1
Дания	1
Индия	1
Кипр	1
Коморские Острова	1
Конго	1
Сенегал	1

Зимбабве и Пакистан избираются как получившие требуемое большинство в две трети голосов (см. также пункты 21, 25 и 29, ниже).

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Остается заполнить три вакансии: одну—от Группы латиноамериканских государств и две—от Группы западноевропейских и других государств. Я должен провести жеребьевку с целью определения очередности групп при проведении голосования.

Председатель проводит жеребьевку.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В результате жеребьевки голосование начнется с заполнения вакансии от Группы латиноамериканских государств.

14. В соответствии с правилом 94 правил процедуры это голосование будет ограничено двумя странами из Группы латиноамериканских государств, получившими наибольшее число голосов при первом голосовании сегодня днем, а именно—Доминиканской Республикой и Никарагуа.

15. Теперь будут розданы избирательные бюллетени. Я обращаюсь к представителям с просьбой внести в избирательный бюллетень название одной страны, за которую они желают проголосовать. Избирательные бюллетени, содержащие названия других стран, кроме Доминиканской Республики или Никарагуа, или содержащие более одного названия страны, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Ибрагим (Индонезия), г-н Сумана (Нигер) и г-н Турянский (Украинская Советская Социалистическая Республика) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 16 час. 40 мин. и возобновляется в 16 час. 50 мин.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	155
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	155
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	154
Требуемое большинство голосов:	103

Число полученных голосов:

Никарагуа	99
Доминиканская Республика	55

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни одна из двух стран не получила требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея продолжит голосование, и будет проведено второе ограниченное голосование.

19. Так же, как и при предыдущем голосовании, в избирательные бюллетени могут быть внесены названия только двух стран—Доминиканской Республики и Никарагуа. Любой бюллетень, содержащий названия других стран или более одного названия, будет признан недействительным. Теперь будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Ибрагим (Индонезия), г-н Сумана (Нигер) и г-н Турянский (Украинская Советская Социалистическая Республика) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 16 час. 55 мин. и возобновляется в 17 час. 10 мин.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	155
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	155
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	154
Требуемое большинство голосов:	103

Число полученных голосов:

Никарагуа	104
Доминиканская Республика	50

Никарагуа избирается как получившее требуемое большинство в две трети голосов.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь приступим к выборам двух непостоянных членов Совета Безопасности от Группы западноевропейских и других государств. В соответствии с правилом 94 правил процедуры настоящее голосование будет ограничено кандидатами, получившими наибольшее число голосов при первом голосовании сегодня днем, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест. Принимая во внимание заявление, сделанное в начале этого заседания Председателем Группы западноевропейских и других государств в октябре, настоящее голосование будет ограничено Мальтой, Нидерландами и Новой Зеландией.

23. Теперь будут розданы избирательные бюллетени. Я обращаюсь к членам Ассамблеи с просьбой использовать только эти избирательные бюллетени и внести в них названия тех государств, за которые они желают проголосовать. Избирательные бюллетени, содержащие названия других стран, помимо Мальты, Нидерландов и Новой Зеландии, или содержащие более двух названий, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Ибрагим (Индонезия), г-н Сумана (Нигер) и г-н Турянский (Украинская Советская Социалистическая Республика) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. 20 мин. и возобновляется в 17 час. 45 мин.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	155
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	155
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	154
Требуемое большинство голосов:	103
Число полученных голосов:
Нидерланды	103
Мальта	102
Новая Зеландия	66

Нидерланды избираются как получившие требуемое большинство в две трети голосов.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Одно место от Группы западноевропейских и других государств остается еще незаполненным. В соответствии с правилом 94 правил процедуры мы приступаем ко второму голосованию, ограниченному двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов во время только что завершившегося голосования. Эти две страны — Мальта и Новая Зеландия.

27. Теперь будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Ибрагим (Индонезия), г-н Сумана (Нигер) и г-н Турянский (Украинская Советская Социалистическая Республика) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. 50 мин. и возобновляется в 18 час. 05 мин.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	155
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	155
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	154
Требуемое большинство голосов:	103
Число полученных голосов:
Мальта	111
Новая Зеландия	43

Мальта избирается как получившая требуемое большинство в две трети голосов.

Таким образом, Зимбабве, Мальта, Нидерланды, Никарагуа и Пакистан избираются непостоянными членами Совета Безопасности на двухлетний срок, начиная с 1 января 1983 года (см. решение 37/306).

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поздравляю страны, избранные непостоянными членами Совета Безопасности, и благодарю счетчиков голосов за их помощь при проведении этих выборов.

Заявление Председателя

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне хотелось бы уведомить членов Ассамблеи, что я получил письмо постоянного представителя Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 19 октября [A/37/552], в котором он, как Председатель Группы африканских государств, обращается к Генеральной Ассамблее с просьбой срочно рассмотреть по пункту 33 повестки дня (Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки) заявку Южной Африки на получение кредита МВФ. По этому вопросу представлен проект резолюции A/37/5, и Группа африканских государств желает вынести его на рассмотрение на завтрашнем дневном пленарном заседании, с тем чтобы Ассамблея могла принять решение по этому вопросу в четверг, 21 октября.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.